Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

13 ta’ Jannar 2005 (*)

"G?ajnuna mog?tija mill-Istat – Artikolu 93(3) tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 88(3) KE) – Pro?ett ta’ g?ajnuna – Projbizzjoni ta’ implementazzjoni ta’ mi?uri ppjanati qabel id-de?i?joni finali tal-Kummissjoni – Portata tal-projbizzjoni jekk l-g?ajnuna tikkonsisti f’e?enzjoni minn taxxa – Iffissar tal-persuni li jistg?u jinvokaw ksur eventwali"

Fil-kaw?a C-174/02,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (l-Olanda), permezz ta’ De?i?joni tat-8 ta’ Marzu 2002, li waslet quddiem il-Qorti tal-?ustizzja fit-13 ta’ Mejju 2002, fil-pro?edura

Streekgewest Westelijk Noord-Brabant

vs

Staatssecretaris van Financiën,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn P. Jann, President ta’ l-Awla, A. Rosas, K. Lenaerts, S. von Bahr u K. Schiemann (Relatur), im?allfin,

Avukat ?enerali: L. A. Geelhoed,

Re?istratur: M.-F. Contet, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-22 ta’ Jannar 2004,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

· g?al Streekgewest Westelijk Noord-Brabant, minn H. Gilliams u P. H. L. M. Kuypers, advocaten,

· g?all-Gvern Olandi?, minn H. G. Sevenster, b?ala a?ent,

· g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn J. Flett u H. van Vliet, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet ta’ l-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta ta’ l-4 ta’ Marzu 2004,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta’ l-Artikolu 93(3) tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 88(3) KE), sabiex, b’mod partikolari, ji?i ppre?i?at, minn na?a, min jista’ jag?mel u?u mill-projbizzjoni ta’ l-implementazzjoni prevista fl-a??ar sentenza ta’ din id-dispo?izzjoni, min-na?a l-o?ra, li tikkjarifika f’liema ?irkustanzi te?isti rabta suffi?jenti bejn g?ajnuna u taxxa li tiffinanzja din l-g?ajnuna, b’mod li l-projbizzjoni pprovduta mill-imsemmija dispo?izzjoni ti?i esti?a g?at-taxxa.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn Streekgewest Westelijk Noord-Brabant (organizzazzjoni lokali mqabbda ti?bor skart domestiku) (iktar ’il quddiem "Streekgewest"), u s-Staatssecretaris van Financiën (iktar ’il quddiem "Staatssecretaris"). Is-Streekgewest titlob lill-din ta’ l-a??ar il-?las lura tat-taxxi fuq l-iskart im?allsa skond l-Artikolu 18 tal-Wet belastingen op milieugrondslag tat-23 ta’ Di?embru 1994 (li?i li intodu?iet taxxi g?all-protezzjoni ta’ l-ambjent, *Staatsblad* 1994, 923, 924 u 925, iktar ’il quddiem "WBM"), peress li dawn ?ew imposti bi ksur tal-projbizzjoni ta’ l-implementazzjoni prevista fl-a??ar sentenza ta’ l-Artikolu 93(3) tat-Trattat.

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

3 L-Artikolu 93(3) tat-Trattat jipprovdi:

"Il-Kummissjoni g?andha ti?i informata, fil-?in biex tissottometti l-osservazzjonijiet tag?ha, dwar kull pro?ett biex ti?i mog?tija jew biex ti?i modifikata g?ajnuna. Jekk tikkunsidra li pro?ett b?al dak ma jkunx kompatibbli mas-suq komuni skond it-termini ta’ l-Artikolu [92], hija g?andha ming?ajr dewmien tibda l-pro?edura prevista fil-paragrafu qabel dan. L-Istat Membru interessat ma jistg?ax ida??al fis-se?? il-pro?etti proposti tieg?u qabel ma dik il-pro?edura ikollha de?i?joni finali."

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

4 Skond l-Artikolu 93(3) tat-Trattat, permezz ta’ ittra tas-7 ta’ Awwissu 1992, il-Gvern Olandi? innotifika, lill-Kummissjoni, l-abbozz tal-Wet op de verbruiksbelastingen op milieugrondslag (li?i li tintrodu?i taxxi fuq il-konsum g?all-protezzjoni ta’ l-ambjent), li, f’forma modifikata, sussegwentement tat lok g?al WBM. Permezz ta’ ittra tat-3 ta’ Di?embru 1992, il-Kummissjoni informat lill-Gvern Olandi? li hija kienet ?adet id-de?i?joni, fil-25 ta’ Novembru 1992, li ma tqajjimx o??ezzjonijiet kontra l-mi?uri ta’ g?ajnuna li kienu inklu?i f’dan l-abbozz ta’ li?i. Din id-de?i?joni hija ppublikata fil-*?urnal Uffi?jali tal-Komunitajiet Ewropej* ta’ l-24 ta’ Marzu 1993 (?U C 83, p. 3).

5 Waqt l-e?ami parlamentari ta’ l-abbozz ta’ li?i, ?ie de?i? li jsiru xi emendi. Wara li l-Gvern Olandi? kien, permezz ta’ ittra tas-6 ta’ Di?embru 1993, innotifika dawn l-emendi lill-Kummissjoni, din informat, permezz ta’ ittra tat-13 ta’ April 1994, li hija kienet ?adet id-de?i?joni, fid-29 ta’ Marzu 1994, li ma tqajjimx o??ezzjonijiet kontra l-emendi proposti. Din id-de?i?joni hija ppublikata fil-*?urnal Uffi?jali tal-Komunitajiet Ewropej* ta’ l-4 ta’ ?unju 1994 (?U C 153, p. 20).

6 Fit-13 ta’ Ottubru 1994, abbozz ta’ li?i li jemenda l-WBM permezz ta’ l-introduzzjoni ta’ emenda permanenti u ?ew? emendi temporanji, tressaq quddiem il-Parlament Olandi?. G?al dak li jirrigwarda t-taxxa fuq l-iskart, dan l-abbozz ta’ li?i kien jipprovdi ?ieda fl-ammont tag?ha ta’ 28.50 NLG sa 29.20 NLG g?al kull 1000 kg ta’ skart, u l-possibbiltà ta’ ?las lura ta’ din it-taxxa lill-persuni kollha li jikkonsenjaw residwi li jirri?ultaw minn tne??ija ta’ inka g?al ippro?essar u lill-persuni kollha li jikkunsinnaw l-iskart provenjenti mir-re?ikla?? tal-materjali plasti?i lill-kumpannija li tippro?essa l-iskart. Il-Gvern Olandi? innotifika dawn il-mi?uri, imsemmija b?ala "pre?i?azzjonijiet", lill-Kummissjoni permezz ta’ ittra tas-27 ta’ Ottubru 1994.

7 Permezz ta' ittra tal-25 ta' Novembru 1994, il-Kummissjoni ?ibdet l-attenzjoni tal-Gvern Olandi? fuq il-fatt li n-notifika ma kinitx kompluta u f'dan ir-rigward hija g?amlet numru ta' domandi. Dan il-gvern irrisponda permezz ta' ittra ta' l-20 ta' Di?embru 1994. F'dik l-ittra, huwa qal ukoll li l-abbozz ta' li?i jikkon?erna wkoll ?ew? mi?uri ?odda ta' g?ajnuna. Wa?da minn dawk il-mi?uri kienet tikkonsisti f'e?enzjoni temporanja tat-taxxa fuq l-iskart relatati ma' tajn li jittalla mit-t?affir fil-ba?ar li jista' ji?i ppurifikat.

8 Il-WBM, il-li?i ta' implementazzjoni ta' dan l-abbozz ta' li?i, kif ukoll il-li?i li temenda, ?ew adottati mill-Ewwel Awla ta' l-iStaten?Generaal fil-21 ta' Di?embru 1994. Permezz ta' Digriet Rjali tat-23 ta' Di?embru 1994, id-data tad-d?ul fis-se?? tal-WBM emendata ?iet iffissata g?all-1 ta' Jannar 1995.

9 Il-Kummissjoni qieset li l-WBM, kif emendata, kienet da?let fis-se?? fl-1 ta' Jannar 1995, u permezz ta' ittra tal-25 ta' Jannar 1995, hija informat lill-Gvern Olandi? li hija kienet tikkunsidra l-mi?uri ta' g?ajnuna in kwistjoni b?ala g?ajnuna li ma ?ietx innotifikata, peress li kienet ?iet adottata qabel mal-Kummissjoni ?adet po?izzjoni fir-rigward tag?hom, u talbitu jikkomunikalha, fost affarijiet o?ra, it-testi integrali tal-WBM. Il-Kummissjoni ppronunzjat ru?ha biss fl-a??ar tal-perijodu ta' impo?izzjoni in kwistjoni. Permezz ta' faks tat-23 ta' Mejju 1995, ikkompletata permezz ta' ittra tat-3 ta' Lulju 1995, hija qalet li, skond hi, ma kinux je?istu elementi ta' g?ajnuna inkompatibbli mas-suq komuni.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

10 Streekgewest hija organizzazzjoni li g?andha personalità ?uridika, inizjalment ikkostitwita u kkontrollata minn 18-il muni?ipalità tar-re?jun Olandi? tal-Westelijk Noord-Brabant. Mill-1 ta' Jannar 1997, il-muni?ipalitajiet li jifformaw parti minn din l-organizzazzjoni huma 7. Streekgewest hija mqabbda ti?bor l-iskart domestiku u li tittrasportah lejn impjant ta' ppro?essar, li hija responsabbli wkoll li twettaq. Kull darba li l-iskart huwa kkunsinnat lill-impjant ta' ppro?essar, it-taxxa hija dovuta skond l-Artikolu 18 tal-WBM.

11 G?all-perijodu mill-1 sal-31 ta' Jannar 1995, Streekgewest ?allset ammont ta' 499914.00 NLG b?ala taxxa fuq l-iskart. I?da hija ppre?entat ilment u talbet il-?las lura tas-somma m?allsa. Din id-domanda ?iet irrifjutata permezz tad-de?i?joni ta' l-ispettur tat-taxxi. Streekgewest ippr?entat rikors quddiem il-Gerechtshof te's-Gravenhage (L-Olanda) kontra dik id-de?i?joni u din l-a??ar imsemmija ordnat il-?las lura ta' 80796.40 NLG.

12 Staatssecretaris appellat kontra s-sentenza ta' l-imsemmija qorti quddiem il-Hoge Raad der Nederlanden. Streekgewest ikkontestat ukoll, quddiemha, ir-rifjut tal-Gerechtshof li tag?tiha l-?las lura ta' l-ammont kollu.

13 Peress li qieset li s-soluzzjoni tal-kaw?a prin?ipali tiddependi mill-interpretazzjoni ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat, il-Hoge Raad der Nederlanden idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel is-segwenti domandi preliminari lill-Qorti:

"1) Id-dispo?izzjonijiet ta' l-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat [...] jistg?u ji?u invokati biss minn individwu effettwat mid-distorsjoni tal-kompetizzjoni internazzjonali li tirri?ulta minn mi?ura ta' g?ajnuna?

2) Fil-ka? li mi?ura ta' g?ajnuna, b?al dik prevista fl-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat [...], tikkonsisti fl-e?enzjoni mit-taxxa (li tinkludi tnaqqis tat-taxxa u tnaqqis fiskali), fejn ir-rikavat huwa m?allas lit-Te?or, u fejn ma kienx previst f'dan ir-rigward li l-e?enzjoni tkun sospi?a waqt il-pro?edura ta' notifikazzjoni, din it-taxxa di?à trid ti?i kkunsidrata b?ala element ta' din il-

mi?ura ta' g?ajnuna min?abba l-fatt li l-impo?izzjoni tat-taxxa fuq persuni li ma jibbenefikawx minn e?enzjoni huwa l-mezz li permezz tieg?u li jintla?aq effett favorevoli, b'mod li l-projbizzjoni prevista minn din id-dispo?izzjoni, tkun applikabbli wkoll (g?all-?bir ta') din it-taxxa sakemm kemm l-implemetazzjoni ta' din il-mi?ura ta' g?ajnuna mhijiex permessa abba?i ta' l'imsemmija dispo?izzjoni?

3) Fil-ka? ta' risposta negattiva g?ad-domanda pre?edenti: fil-ka? fejn rabta, b?al[l-fatt li parti ?g?ira tat-taxxa in kwistjoni (0.70 NLG g?al kull tunnelata ta' skart) isservi sabiex tikkumpensa l-effetti tas-sistemi tal-?las lura previsti fil-punt 6 tas-sentenza pre?enti], trid ti?i stabbilita bejn i?-?ieda ta' taxxa partikolari, fejn ir-rikavat jmur g?at-Te?or, u mi?ura ta' g?ajnuna proposta skond l-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat[…], l-introduzzjoni ta' din i?-?ieda trid tkun ikkunsidrata b?ala (bidu) ta' l-implementazzjoni, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, ta' l-imsemmija mi?ura ta' g?ajnuna? Jekk ir-risposta g?al din id-domanda tiddependi mill-intensità ta' din ir-rabta, liema ?irkustanzi huma importanti f'dan ir-rigward?

4) Jekk il-projbizzjoni ta' l-implementazzjoni tal-mi?ura ta' g?ajnuna tapplika wkoll g?at-taxxa, de?i?joni finali tal-Kummissjoni, li tiddikjara l-mi?ura ta' g?ajnuna kompatibbli mas-suq komuni, m'g?andhiex b?ala effett li l-illegalità tat-taxxa tkun koperta *a posteriori*?

5) Jekk il-projbizzjoni ta' l-implementazzjoni tal-mi?ura ta' g?ajnuna tkopri wkoll it-taxxa, il-persuna li fuqha ?iet imposta din it-taxxa tista', billi tinvoka l-effett dirett ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat […], topponi b'mezz ?udizzjarju l-ammont kollu tat-taxxa jew biss parti minnha?

6) F'dan l-a??ar ka?, il-li?i Komunitarja timponi e?i?enzi spe?ifi?i g?al dak li jikkon?erna l-mod fejn trid ti?i stabbilita l-parti tat-taxxa li taqa' fuq il-projbizzjoni prevista fl-a??ar tas-sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat […]?"

Fuq l-ewwel domanda

14 Permezz ta' l-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment issaqsi jekk id-dispo?izzjonijiet ta' l-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat jistg?ux ji?u invokati biss minn individwu effettwat mid-distorsjoni tal-kompetizzjoni internazzjonali li tirri?ulta minn mi?ura ta' g?ajnuna.

15 Konformement mal-?urisprudenza kostanti tal-Qorti tal-?ustizzja, jirri?ulta mill-effett dirett irrikonoxxut fl-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat li n-natura immedjatament applikabbli tal-projbizzjoni ta' l-implementazzjoni prevista minn dan l-Artikolu testendi g?al kull g?ajnuna li tista' ti?i implementata ming?ajr ma tkun innotifikata (ara s-sentenza tal-21 ta' Novembru 1991, Fédération nationale du commerce extérieur des produits alimentaires et Syndicat national des négociants et transformateurs de saumon, C-354/90, ?abra p. I?5505, punt 11, iktar 'il quddiem is-"sentenza FNCE").

16 Hija dde?idiet ukoll li meta l-metodu tal-finanzjament ta' g?ajnuna permezz ta' taxxa tkun parti integrali mill-mi?ura ta' g?ajnuna, il-konsegwenzi li jirri?ultaw minn nuqqas, min-na?a ta' l-awtoritajiet nazzjonali, ta' l-projbizzjoni ta' l-implementazzjoni prevista fl-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat trid tapplika wkoll g?al dan l-aspett tal-mi?ura ta' g?ajnuna (sentenza tal-21 ta' Ottubru 2003, Van Calster *et*, C-261/01 u C-262/01, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 52). F'?irkustanzi b?al dawn, jirri?ulta li l-awtoritajiet nazzjonali huma marbuta, b?ala prin?ipju, li j?allsu lura t-taxxi imposti bi ksur tal-li?i Komunitarja (ara s-sentenzi ta' l-14 ta' Jannar 1997, Comateb *et*, C-192/95 sa C-218/95, ?abra p. I-165, punt 20, u s-sentenza Van Calster *et*, i??itata iktar 'il fuq, punt 53).

17 Hija responsabbiltà tal-qrati nazzjonali li jipprote?u d-drittijiet ta' l-individwi fil-ka? ta'

inosservanza eventwali, min-na?a ta' l-awtoritajiet nazzjonali, tal-projbizzjoni ta' l-implementazzjoni ta' l-g?ajnuniet. Inosservanza b?al din, invokata mill-individwi li jistg?u jiddependu fuqha u li hija kkonstatata mill-qrati nazzjonali, trid twassal lil dawn sabiex jie?du l-konsegwenzi kollha b'mod konformi mal-li?i nazzjonali tag?hom (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi FNCE, i??itata iktar 'il fuq, punt 12, u s-sentenza tas-16 ta' Di?embru 1992, Lornoy *et*, C-17/91, ?abra p. I-6523, punt 30).

18 Fir-rigward tar-regoli nazzjonali dwar il-kwalità u l-interess ta' individwu sabiex jie?u passi legali, il-Qorti dde?idiet li l-li?i Komunitarja te?i?i li regoli ma jipperikolawx id-dritt g?al protezzjoni ?udizzjarja effettiva fl-e?er?izzju tad-drittijiet mog?tija mis-sistema legali Komunitarja (sentenzi tal-11 ta' Lulju 1991, Verholen *et*, C-87/90 sa C-89/90, ?abra p. I-3757, punt 24, u tal-11 ta' Settembru 2003, Safalero, C-13/01, ?abra p. I-8679, punt 50).

19 Individwu jista' jkollu interess li jirrikorri quddiem il-qrati nazzjonali g?all-effett dirett tal-projbizzjoni ta' l-implementazzjoni prevista fl-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat mhux biss sabiex jitne??ew l-effetti negattivi tad-distorsjoni tal-kompetizzjoni ??enerata bl-g?oti ta' g?ajnuna illegali, i?da wkoll bil-g?an li jinkiseb ?las lura ta' taxxa imposta bi ksur ta' din id-dispo?izzjoni. F'din l-a??ar ipote?i, il-punt dwar jekk individwu ?iex effettwat mid-distorsjoni tal-kompetizzjoni li tirri?ulta mill-mi?ura ta' g?ajnuna huwa irrilevanti sabiex ji?i evalwat l-interess tieg?u li ja?ixxi. Biss irid jittie?ed in kunsiderazzjoni l-fatt li l-individwu huwa ssu??ettat g?al taxxa li hija parti integrali minn mi?ura ta' g?ajnuna implementata bi ksur tal-projbizzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni.

20 Minbarra dan, din il-konklu?joni hija ??ustifikata mill-g?an li ji?i assigurat l-effett utili tal-projbizzjoni ta' l-implementazzjoni prevista fl-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat (ara, b'mod partikolari, is-sentenza FNCE, i??itata iktar 'il fuq, punt 16).

21 G?alhekk hemm lok li ting?ata risposta g?all-ewwel domanda li l-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat trid ti?i interpretata fis-sens li din tista' ti?i invokata minn individwu ssu??ettat g?al taxxa li hija parti integrali minn mi?ura ta' g?ajnuna u implementata bi ksur tal-projbizzjoni ta' l-implementazzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni, indipendentement mid-domanda dwar jekk l-individwu huwiex effettwat mid-distorsjoni tal-kompetizzjoni min?abba l-mi?ura ta' g?ajnuna.

Fuq it-tieni u t-tielet domanda

22 It-tieni u tielet domanda jirrigwardaw i?-?irkustanzi li fihom te?isti rabta suffi?jenti bejn taxxa u mi?ura ta' g?ajnuna li tikkonsisti f'e?enzjoni minn din it-taxxa mar-ri?ultat li l-projbizzjoni ta' l-implementazzjoni prevista fl-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat tapplika mhux biss g?all-mi?ura ta' g?ajnuna i?da wkoll g?at-taxxa. Je?tie? li dawn i?-?ew? domandi ji?u ttrattati flimkien.

23 Permezz tat-tieni domanda, il-qorti tar-rinviju essenzjalment issaqsi jekk il-projbizzjoni ta' l-implementazzjoni prevista fl-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat tapplika g?al taxxa meta mi?ura ta' g?ajnuna tikkonsisti f'e?enzjoni minn din it-taxxa. Permezz tat-tielet domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tipprova tiskopri f'liema kundizzjonijiet il-kumpens tat-telf tad-d?ul min?abba l-e?enzjoni permezz ta?-?ieda tat-taxxa to?loq rabta suffi?jenti bejn l-g?ajnuna u t-taxxa, b'tali mod li l-projbizzjoni ta' l-implementazzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni testendi ru?ha g?at-taxxa.

24 Je?tie? li mill-bidu jing?ad li, kif qal l-Avukat ?enerali fil-punti 28 u 29 tal-konklu?jonijiet tieg?u, li t-trattat jipprovdi distinzjoni ?ara bejn is-sistemi li jikkon?ernaw, minn na?a, l-Artikoli 92 tat-Trattat KE (li sar, wara emenda, l-Artikolu 87 KE), 93 tat-Trattat KE u 94 tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 89 KE), l-g?ajnuniet mog?tija mill-Istat u, min-na?a l-o?ra, g?all-Artikoli 101 tat-Trattat KE (li sar, wara emenda, l-Artikolu 96 KE) u 102 tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 97 KE), id-distorsjonijiet li jirri?ultaw mid-differenzi bejn id-dispo?izzjonijiet le?i?lattivi, regolamentari jew amministrattivi ta' l-Istati Membri, u b'mod partikolari d-dispo?izzjonijiet fiskali tag?hom.

25 It-taxxi ma jaqg?ux fil-kamp ta' applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tat-trattat li jikkon?ernaw l-g?ajnuna mog?tija mill-Istat sakemm dawn ma jikkostitwixxux il-mezz ta' finanzjament ta' mi?ura ta' g?ajnuna, b'mod li huma jag?mlu parti integrali ta' din il-mi?ura.

26 Sabiex taxxa, jew parti minn taxxa, tkun tista' ti?i kkunsidrata parti minn mi?ura ta' g?ajnuna, irid ne?essarjament ikun hemm rabta ta' destinazzjoni bejn it-taxxa u l-g?ajnuna bis-sa??a tal-le?i?lazzjoni nazzjonali rilevanti, fis-sens li r-rikavat tat-taxxa huwa essenzjalment allokat g?all-finanzjament ta' l-g?ajnuna. Jekk te?isti tali rabta, ir-rikavat tat-taxxa jinfluwenza direttament l-importanza ta' l-g?ajnuna u, konsegwentement, l-evalwazzjoni tal-kompatibbiltà ta' din l-g?ajnuna mas-suq komuni (ara s-sentenza tal-25 ta' ?unju 1970, Franza vs Il-Kummissjoni, 47/69, ?abra p. 487, punti 17, 20 u 21). G?alhekk il-Qorti qieset li, fil-ka? fejn te?isti rabta b?al din bejn il-mi?ura ta' g?ajnuna u l-finanzjament tag?ha, in-notifika tal-mi?ura ta' l-g?ajnuna, prevista fl-Artikolu 93(3) tat-Trattat, trid tkopri wkoll il-metodu ta' finanzjament tag?ha sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tippro?edi bl-e?ami tag?ha abba?i ta' informazzjoni kompluta. Fin-nuqqas ta' dan ma jkunx esklu? li ti?i ddikjarata kompatibbli mi?ura ta' g?ajnuna li, jekk il-Kummissjoni kienet taf bil-metodu ta' finanzjament tieg?u, ma kienx ikun jista' ji?i ddikjarat hekk (sentenzi Van Calster *et*, i??itata iktar 'il fuq, punti 49 u 50, kif ukoll tal-15 ta' Lulju 2004, Pearle *et*, C-345/02, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 30).

27 Fil-kaw?a prin?ipali, il-mi?ura ta' g?ajnuna tie?u l-forma ta' e?enzjoni tat-taxxa fuq l-iskart. Anki jekk, g?all-?ti?ijiet tal-previ?jonijiet tal-ba?it ta' l-Istat Membru in kwistjoni, il-vanta?? fiskali ?ie kkumpensat permezz ta?-?ieda ta' l-ammont tat-taxxa fuq l-iskart ta' 28.50 NLG sa 29.20 NLG g?al kull 1000 kg ta' skart, dak il-fatt wa?du mhux suffi?jenti sabiex ti?i murija l-e?istenza ta' rabta ta' destinazzjoni bejn it-taxxa u l-vanta?? fiskali.

28 Fil-fatt, minn na?a, jirri?ulta mis-sentenza tar-rinviju li t-test tal-WBM ma stabbilixxa l-ebda rabta ta' destinazzjoni bejn it-taxxa fuq l-iskart u l-finanzjament ta' l-e?enzjoni fiskali. Min-na?a l-o?ra, ir-rikavat ta' din it-taxxa m'g?andu l-ebda impatt fuq l-ammont ta' g?ajnuna. Fil-fatt, l-applikazzjoni ta' l-e?enzjoni fiskali u l-livell ta' applikazzjoni tag?ha ma jiddependux mir-rikavat ta' l-imsemmija taxxa.

29 G?alhekk je?tie? li ting?ata risposta g?at-tieni u t-tielet domanda li l-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat trid ti?i interpretata fis-sens li l-projbizzjoni fiha tapplika biss g?al taxxa jekk te?isti rabta ta' destinazzjoni bejn ir-rikavat ta' din it-taxxa u l-mi?ura ta' g?ajnuna in kwistjoni. Il-fatt li l-g?ajnuna hija kon?essa ta?t forma ta' e?enzjoni tat-taxxa jew li t-telf tad-d?ul min?abba din l-e?enzjoni hija, g?all-?ti?ijiet tal-previ?jonijiet tal-ba?it ta' l-Istat Membru in kwistjoni, ikkumpensati permezz ta' ?ieda ta' l-ammont tat-taxxa, wa?idhom mhux suffi?jenti sabiex jammontaw g?al rabta b?al din.

30 Fir-rigward tar-risposta mog?tija g?at-tieni u t-tielet domandi, mhemmx lok li ting?ata risposta g?ar-raba', g?all-?ames u g?as-sitt domanda.

Fuq l-ispejje?

31 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (l-Ewwel Awla), taqta' u tidde?iedi:

1) **L-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat KE (li saret l-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 88(3) KE) trid ti?i interpretata fis-sens li din tista' ti?i invokata minn individwu su??ett g?al taxxa li hija parti integrali minn mi?ura ta' g?ajnuna u implementata bi ksur tal-projbizzjoni ta' l-implementazzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni, indipendentement mill-kwistjoni dwar jekk l-individwu huwiex effettwat mid-distorsjoni tal-kompetizzjoni min?abba l-mi?ura ta' g?ajnuna.**

2) **L-a??ar sentenza ta' l-Artikolu 93(3) tat-Trattat trid ti?i interpretata fis-sens li l-projbizzjoni fiha tapplika biss g?al taxxa jekk te?isti rabta ta' destinazzjoni bejn ir-rikavat ta' din it-taxxa u l-mi?ura ta' g?ajnuna in kwistjoni. Il-fatt li l-g?ajnuna hija kon?essa ta?t il-forma ta' e?enzjoni tat-taxxa jew li t-telf tad-d?ul min?abba din l-e?enzjoni hija, g?all-?ti?ijiet tal-previ?jonijiet tal-ba?it ta' l-Istat Membru in kwistjoni, ikkumpensati permezz ta' ?ieda ta' l-ammont tat-taxxa, wa?idhom mhumiex suffi?jenti sabiex jammontaw g?al rabta b?al din.**

Firem.

* Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?.